



(TERCÜME)¹

Telefon: +49 - 228 - 9555 - 108

Fax: +49 - 228 - 9555 - 100

E-posta: tenhaft@irz.de

30 Mart 2023

Avukatlar için 27 Ağustos – 28 Eylül 2023 tarihleri arası çok taraflı staj programı

Sayın Av. Sağkan,

Alman Uluslararası Hukuki İşbirliği Vakfı (IRZ-Stiftung), Alman Federal Barosu ve Alman Avukatlar Derneği iş birliğiyle 27 Ağustos - 28 Eylül 2023 tarihleri arasında avukatlara yönelik çok taraflı bir staj programı düzenlemeyi planlamaktadır. Önceki yıllarda olduğu gibi, bu programı Türk avukatlarına duyurursanız müteşekkireceğiz.

Staj programı, medeni hukuk ve ticaret hukuku alanında faaliyet gösteren genç avukatlara yöneliktir. Söz konusu program tercihen birkaç yıllık mesleki tecrübesi bulunan avukatlara açık olmakla beraber, staj dönemlerinin son yılında olan stajyer avukatlar da programa başvuru yapabilirler. Adayların Almanca'ya hakim olmaları gerektiği gibi, IRZ tarafından talep edilmesi halinde dil yeterlilik sınavına girmeye hazırlıklı olmaları gerekmektedir.

Katılımla ilgili aşağıda yer alan kısıtlamalar bulunmaktadır. Staj Programı,

- Bir Alman hukuk bürosu için çalışan, örneğin Almanya merkezli bir hukuk bürosunun şubesi olarak kurulmuş olan hukuk bürolarında ve/veya bir Alman firmasının adı altında faaliyet gösteren,
- Almanya'da ofisi bulunan bir hukuk bürosunda çalışan,
- Veya Almanya merkezli bir hukuk bürosu ile ortaklık halinde çalışan bir hukuk bürosunda çalışan

Avukatların katılımına kapalıdır.

¹ İşbu tercüme bilgilendirme niteliğinde olup resmi veya yeminli tercüme değildir.

Ülke başına en fazla iki avukat başvuru yapabilecektir. Yerlerin tahsisi, adayların profiline, katılımcı ülkelerdeki başvuranların sayısına ve staj programında mevcut olan kontenjan sayısına bağlıdır.

2023 staj programı program çizelgesi:

27 Ağustos 2023	Berlin'e varış
28 Ağustos – 2 Eylül 2023	Berlin'de Tanıtım Semineri
4 Eylül – 25 Eylül 2023	Alman Hukuk Bürosunda Staj
26 – 27 Eylül 2023	Bonn'da Değerlendirme Semineri
28 Eylül 2023	Ayrılış

Staj programının mali koşulları ile ilgili olarak lütfen ekteki program açıklamasına bakınız.

Program açıklamasında belirtilen başvuru evraklarının IRZ'ye teslimi için son tarih **12 Mayıs 2023**'tür. Başvuru formunun bilgisayarda doldurulması gerektiğinden, formu Word formatında iletmenizi rica ederiz.

Herhangi bir sorunuz varsa benimle temasa geçmekten çekinmeyiniz.

Şimdiden teşekkür ve saygılarımla.



Proje Müdürü

Rita Tehnaft (adına)

Ekler:

Program bilgileri – Almanca ve İngilizce katılım koşulları

Başvuru formu

Bonn, Mart 2023

Telefon: +49-228-9555-108

Fax: +49-228-9555-100

E-Posta: tenhaft@irz.de

AVUKATLAR İÇİN ÇOK TARAFLI STAJ PROGRAMI

2023

Programın Tanıtımı – Katılım Şartları

Alman Uluslararası Hukuk İş birliği Vakfı (IRZ), Alman Federal Barosu ve Alman Avukatlar Birliği ile iş birliği halinde IRZ ortağı ülkelerin avukatları için 2023 yılında bir staj programı düzenleyecektir.

Programın Hedefleri:

Katılımcılar, Alman ve Avrupa medeni ve ticari hukuku alanında bilgi edinecek ve/veya bilgilerini derinleştireceklerdir. Bir Alman hukuk firmasının faaliyet alanları ve çalışma yöntemleri hakkında pratik bir kavrayış edineceklerdir. Staj programı ayrıca; süregelen uluslararası bir bilgi alışverişi için iletişim ağlarının yaratılmasına uzun vadeli katkıda bulunma hedefiyle, farklı katılımcı ülkelerden avukatlar arasında profesyonel bir ağ oluşmasını teşvik etmeyi amaçlamaktadır.

Çalışma Programı:

Staj programının süresi, 27 Ağustos – 28 Eylül 2023 tarihleri arasında olacaktır. Programın başlangıcında, Alman ve Avrupa medeni hukuku ve ticaret hukuku alanlarında Berlin’de 28 Ağustos – 1 Eylül tarihleri arasında tanıtım semineri yapılacaktır. 2 Eylül’de ise katılımcılar stajlarını yapacakları ilgili yerlere seyahat edeceklerdir.

Stajların Almanya’da seçilen hukuk bürolarında 4 – 25 Eylül tarihleri arasında tamamlanması planlanmıştır. Bu staj süresince katılımcılara Alman hukukunu anlamaları bakımından teorik ve pratik bilgiler verilecek ve bir Alman hukuk bürosunun çalışma yöntemine aşina olmaları sağlanacaktır.

Katılımcıların hukuk bürolarına yerleştirilmeleri IRZ tarafından yapılacaktır. Katılımcılar da kendilerini kabul edecek hukuk bürolarını önerebilirler. Bu bağlamda, katılımcı tarafından önerilen büroda katılımcının staj yapıp yapamayacağına ilişkin son karar, önerilen staj yerinde kalacak yer olup olmadığı hususu göz önüne alınarak, IRZ tarafından verilecektir.

26 Eylül'de katılımcılar, 27 Eylül'de değerlendirme seminerinin yapılacağı Bonn'da tekrar bir araya gelecekler. Katılımcıların ülkelerine dönüş tarihi ise, 28 Eylül 2023 olarak belirlenmiştir.

Organizasyon tarafından sağlanacaklar:

Aşağıda belirtilen masraflar programı düzenleyenler tarafından karşılanacaktır:

- Tanıtım semineri boyunca konaklama,
- Tanıtım semineri boyunca kahvaltı ve öğle yemeği ve akşam yemeği için 11 Euro tutarında ödenek,
- Değerlendirme semineri boyunca yiyecek ve konaklama,
- Tanıtım seminerinden staj yerine ve staj yerinden değerlendirme seminerine kadar olan ulaşım masrafları,
- Staj süresince konaklama (konaklama katılımcıların kendileri tarafından ayarlanmış ise, masrafların belli bir kısmı IRZ tarafından belirlenecek bir sınıra kadar karşılanacaktır.)
- Staj dönemi süresince 550 EURO tutarında geçim ödeneği.

Katılımcıların sorumlulukları:

-Programın başlangıcındaki tanıtım seminerine gidiş ve programın sonundaki değerlendirme seminerinden kendi ülkelerine dönüş masrafları.

-Katılımcılar, Almanya'da hastalık veya kaza sonucu doğabilecek tıbbi tedavi masraflarını – örneğin bir salgın veya pandemik hastalık (COVID-19 gibi) nedeniyle tıbbi tedavi de dahil olmak üzere - kapsayan uluslararası bir sağlık sigortası yaptırmakla yükümlüdür.

-Ek olarak, sağlanacak geçim ödeneğinin katılımcıların tüm ihtiyaçlarını karşılamayacağını ve dolayısıyla katılımcıların ek mali destek bulmasının gerekli olacağını da belirtmek isteriz.

Ek bilgi :

Programa katılım için çok iyi derecede Almanca bilmek şarttır.

Katılım şartları:

Staj dönemi, mesleki deneyimlerini Almanya'da konaklayarak genişletmek isteyen genç avukatlar için bir eğitim programı olarak tasarlanmıştır. Katılımcılar Almanyaya çok iyi derecede hakim olmak zorundadır. Başvuruda bulunanların medeni ve ticaret hukuku alanlarında faaliyet göstermeleri gerekmektedir. Başvuruda bulunanların en azından avukatlık stajının pratik eğitim döneminde/son yılında olmaları gerekmektedir.

Staj Programı,

- Bir Alman hukuk bürosu için çalışanlar, örneğin Almanya merkezli bir hukuk bürosunun şubesi olarak kurulmuş olan hukuk bürolarında ve/veya bir Alman firmasının adı altında faaliyet gösteren,
- Almanya'da Ofisi bulunan bir hukuk bürosunda çalışan,
- Veya Almanya merkezli bir hukuk bürosu ile ortaklık halinde çalışan bir hukuk bürosunda çalışan

Avukatların katılımına kapalıdır.

Bu konuda bir uyarıda bulunmak isteriz: Kişisel veya diğer sebeplerden programın başarı ile tamamlanması tehlikeye düşer veya imkânsız olursa, semineri düzenleyenler katılımcının katılımına son verme hakkını saklı tutmaktadırlar. Bu durumda katılımcı erken ayrılışı sebebiyle, ülkesine dönüş masrafları bakımından doğabilecek ilave seyahat masraflarını üstlenmek zorundadır.

Başvuru belgeleri, son başvuru tarihi :

Başvuru sahiplerince staj programı için IRZ'ye sunulması gereken belgeler aşağıda belirtilmiştir:

- Doldurulmuş **başvuru formu (sadece bilgisayarda doldurulmuş başvuru formatları kabul edilecektir)**
- Bir **pasaport fotoğrafı** (renkli ve yüksek çözünürlüklü), form üzerine yerleştirilebilir veya ayrıca JPEG formatında sunulabilir,
- **Almanca olarak bilgisayar ortamında yazılmış;** adres, telefon/faks numarası ve e-posta adresinin belirtildiği **özgeçmiş.**
- **Almanca dil yeterliliğini gösteren bir belge** (örneğin sertifika, diploma), dil yeterliliğinin gösterilememesi durumunda ilgili tecrübeler de başvuru aşamasında belirtilebilir (örneğin Almanca konuşan ülkelerde okul, iş vb. sebeplerle kalmış olmak). Gerekli görüldüğü takdirde IRZ tarafından bir dil testi gerçekleştirilecektir.

Başvuru evraklarının e-posta yoluyla, **tenhaft@irz.de** mail adresine **12 Mayıs 2022 tarihine kadar** iletilmesi gerekmektedir. Başvuru evraklarının ayrıca postayla gönderilmesi **gerekmemektedir.** Eksik başvuru evrakları dikkate alınmayacaktır.

